



---

## Présentation du Volume 9, numéro 1 | 2025

### Presentation of Volume 9, issue 1 | 2025

Abdelkrim BENSELIM<sup>1</sup>

University of Ain Temouchent | Algeria  
abdelkrim.benslim@univ-temouchent.edu.dz

**Résumé :** La thématique de ce numéro (« L'album de jeunesse : un espace de réflexion philosophique et idéologique ») est fort intéressante tant pour les littéraires qui s'y sont intéressés de près □ en abordant des albums de jeunesse selon des approches et des angles d'attaque diversifiés – que pour les didacticiens et autres sémioticiens, lesquels ont prouvé, via des contributions inédites que la didactisation et la sémiotisation sont des champs fertiles, producteurs de sens, dès lors qu'il s'agit de faire de cette littérature destinée aux jeunes, un terreau de recherche très prolifique, un espace d'investigation si prometteur.

**Mots-clés :** album de jeunesse, philosophie, idéologie, interculturalité, réflexion

**Summary:** The theme of this issue ("Children's books: A space for philosophical and ideological reflection") is of great interest both to literary scholars who have taken a close interest in the subject □ by tackling children's books from a variety of approaches and angles - and to educationalists and other semioticians, who have demonstrated through their ground-breaking contributions that didactisation and semiotisation are fertile, meaning-producing fields when it comes to using literature aimed at young people as a prolific breeding ground for research and a highly promising area for investigation.

**Key words:** children's books, philosophy, ideology, interculturality, reflection



La thématique du numéro que voici est fort intéressante tant pour les littéraires qui s'y sont intéressés de près – en abordant des albums de jeunesse selon des approches et des angles d'attaque diversifiés – que pour les didacticiens et autres sémioticiens, lesquels ont prouvé, via des contributions inédites que la didactisation et la sémiotisation sont des champs fertiles, producteurs de sens, dès lors qu'il s'agit de faire de cette littérature destinée aux jeunes, un terreau de recherche prolifique, un espace d'investigation si prometteur.

Rappelons-en d'emblée l'intitulé : « L'album de jeunesse : un espace de réflexion philosophique et idéologique ». Ce qui nous y occupe est, non pas de décrire ni d'analyser le contenu de tel ou tel album, mais de réfléchir stricto sensu sur les dimensions philosophique et idéologique s'inscrivant d'une manière manifeste ou latente entre ses lignes et autres systèmes sémiologiques visuels accompagnant le texte. La tâche, il faut le dire, n'est pas du tout une sinécure. Il s'agit de se mêler de la philosophie et/ou de l'idéologie tout en faisant de la littérature, de la critique littéraire. L'enjeu est on ne peut plus de taille car convoquant aussi

---

<sup>1</sup> Auteur correspondant : ABDELKRIM BENSELIM | abdelkrim.benslim@univ-temouchent.edu.dz

bien des concepts transdisciplinaires comme *anthropomorphisation*, *rédemption*, *biodiversité*, *narrativité bifocale*, *pathos maîtrisé* que des méthodologies croisant souvent au moins deux approches dans un esprit de synergie résolument heuristique. C'est dans cet esprit en fait que nous avons retenu dix-sept articles que d'ailleurs la *Revue* considère ayant répondu aux objectifs de l'appel à contributions du présent numéro.

À Travers une triple approche (sémio-iconographique, idéologique et philosophique) appliquée sur l'album *Le Nuage bleu* de Tomi Ungerer, Nadjet Boukebbab, coordinatrice du numéro et auteure d'un article intitulé « De la fiction à la réflexion: représentations et résonances idéologiques et philosophiques dans l'album de jeunesse *Le Nuage Bleu* de Tomi Ungerer », a mené une réflexion assez longue afin de circonscrire l'apport de l'idéologie et de la philosophie dans la formation identitaire du jeune lecteur.

Quant à Yiheng Wang, qui a préféré d'en faire appel au dialogisme bakhtinien intérieur et multimodal, tout en adoptant une approche iconographique, a proposé une étude sur la poétique du stéréotype chinois dans un album contemporain français, en l'occurrence *Moi, Ming* (2002) de Clotilde Bernos et Nathalie Novi. Dans cet article, « La poétique de la Chine dans l'album contemporain pour la jeunesse : l'exemple de *Moi, Ming* » elle met en évidence la manière dont l'imaginaire collectif façonne les codes textuels et visuels dans la représentation de l'Autre. Il est intéressant de voir comment l'auteure explore les représentations de la Chine véhiculées dans cet album et examine la capacité de celui-ci à déconstruire certains stéréotypes usés et à en produire de nouveaux.

Le troisième article sélectionné par notre revue, au titre un peu long (« Le monde des enfants à l'épreuve des chocs des discours : une littérature de jeunesse comme contre-discours engagé. Une étude sémio-discursive de la BD de Nicolas Hénin et Park Kyung : *Haytham, une jeunesse syrienne* »), s'attelle à mettre en exergue l'opposition discours/contre-discours à travers les codes sémiologiques mais aussi discursifs en moyen de l'argumentation visuelle. Dans cette étude, Mohamed Bachir Menouer, montre comment un discours adressé à un enfant peut largement dépasser son cadre de divertissement et devenir un support iconotextuel porteur de cette opposition discursive entre un discours hégémonique et un contre-discours centrifuge.

Dans la quatrième étude intitulée « Le pouvoir de l'image dans l'album de jeunesse : L'exemple de *Max et les Maximonstres* de Maurice Sendak », Tahir Mahammedi s'appuie principalement sur la sémiotique de l'image pour analyser deux concepts majeurs : l'autorité, en tant notion idéologique visant à régler la relation fils-mère et l'imagination, comme forme de libération de l'esprit enfantin, et partant, démontrer que les images de cet album véhiculent des messages implicites, souvent masqués par leur apparente simplicité.

L'article suivant (« Lecture anthropomorphique de l'allégorie du pouvoir et de l'émancipation dans *Gruffalo* ») examine comment la littérature de jeunesse traite la question de la mort, une thématique peu traitée par les écrits scientifiques, tout en mobilisant ces dimensions discursives : l'éthos, qui repose sur la crédibilité et la posture de l'auteur ou du narrateur ; le pathos, qui sollicite l'émotion et l'empathie du lecteur ; et le logos, qui engage une forme d'explication rationnelle pour rendre la mort compréhensible. Abdenour Braham et Amina Bahloul interrogeront la fonction psychologique de ces récits dans l'accompagnement émotionnel de l'enfant endeuillé, et d'autre part d'évaluer leur potentiel didactique en tant qu'outils de médiation pédagogique et de transmission symbolique.

Dans une autre étude intitulée « De l'enfance à la pensée critique : une réflexion philosophique à partir de deux albums de jeunesse argentins », la chercheuse Sol María Jait Sola répondra à deux questionnements pertinents : est-il légitime de s'adresser aux enfants tout en véhiculant un message politique ? Quelle conception de l'enfance et des âges de la vie sous-tend une telle démarche ? Pour ce faire, elle examinera, à travers deux albums argentins *La línea* et *El pueblo que no quería ser gris*, écrits par Beatriz Doumerc et illustrés par Ajax Barnes, la conception de l'enfance et la représentation des âges de la vie humaine véhiculées par ces ouvrages. Nous mettrons en lumière les implications philosophiques de ces représentations en les confrontant à certaines théories philosophiques de l'enfance.

Salah Arrar, quant à lui, s'interroge pertinemment dans son article « De la mise en réseau d'albums de Mario Ramos et Geoffroy de Pennart aux ateliers de discussion à visée philosophique », dans quelle mesure la lecture en réseau d'albums de jeunesse stimule la discussion philosophique chez des jeunes adultes et développe leur pensée réflexive. L'étude repose sur une expérimentation auprès d'étudiants de première année Master en *Littérature et Approches Interdisciplinaires* dans une université algérienne (Sétif 2). Il s'agit d'une lecture de six albums suivie d'ateliers à visée philosophique. L'auteur a été conduit à envisager une articulation entre lecture en réseau et discussion philosophique selon une logique propice à la construction d'un sujet-lecteur capable de naviguer entre plusieurs références culturelles et apte à réfléchir philosophiquement.

Toujours dans une perspective de didactisation, deux autres chercheuses Abla Guebbas et Souad Khoudour, « L'Album jeunesse : développeur de valeurs identitaires et de compétences scripturales chez le jeune apprenant », adoptent une approche socioculturelle afin d'établir un dialogue entre texte-image tout en tenant compte des contextes socioculturels dans lesquels ils s'inscrivent. Cette démarche permettrait, à travers l'exégèse textuelle d'un album emblématique, de dégager les motifs récurrents sous-jacents qui alimentent la construction d'un imaginaire collectif. Dans cette étude, elles montreront l'importance d'intégrer des albums de jeunesse dans la formation des enseignants dans le but de les aider à mieux comprendre les besoins des apprenants et à développer des méthodes d'enseignement plus adaptées.

Dans le domaine de l'analyse de discours, et dans un article intitulé « Les strates discursives dans l'album de jeunesse : une analyse sémiolinguistique multiniveau », Ala Eddine Bakhouch entreprend une analyse sémiolinguistique multiniveau des albums *Loup Noir* d'Antoine Guilloppé et *Le Petit Prince* d'Antoine de Saint-Exupéry, visant à déceler les strates discursives porteuses de marqueurs philosophiques et idéologiques.

Le dixième article « *Naruto*, une œuvre en dialogue » porte sur une problématique on ne peut plus inédite dans ce champ de recherches : comment l'album *Naruto* articule-t-il les concepts philosophiques, les tensions idéologiques et les dialogues interculturels pour transmettre des valeurs universelles à un jeune public ? Il s'agit, pour Chahrazed OUAHAB, d'examiner les fondements philosophiques mobilisés dans l'œuvre, notamment le shintoïsme, le bouddhisme et le taoïsme, les tensions idéologiques entre tradition et modernité et leur portée éducative, ainsi que la manière dont *Naruto* construit des ponts interculturels pour répondre à des aspirations globales.

Un autre article très intéressant co-rédigé par Sarah Slimani et Riadh Ghessil, et portant sur la « Poétique de la subversion : déconstruction et réinvention des archétypes féminins dans les réécritures contemporaines de *Cendrillon* et *La Belle au Bois dormant* » interroge les réécritures modernes des deux textes en se focalisant sur les processus de transgression, à travers la mise en place de nouveaux archétypes. En se basant sur une approche herméneutique, l'étude suppose que les réécritures sont des pratiques de résistance qui s'articulent autour de la déconstruction des imaginaires opérant ainsi une rupture radicale avec les dispositifs traditionnels.

Le douzième article thématique retenu dans ce numéro a pour titre « La littérature de jeunesse réinventée pour une prise en charge de la diversité linguistique, de l'acceptation de soi et de l'Autre. Expériences partagées ». Lynda Zaghba et Kahina Azzegag-Hamami y présentent les résultats d'une enquête menée auprès d'enseignants et bénévoles inscrits dans le projet « Notre école, faisons-la ensemble ». L'enquête a permis de montrer que la littérature de jeunesse peut être réinventée afin de motiver les apprenants et leurs parents à devenir des sujets-lecteurs. Dans cet article, le lecteur verra dans quelle mesure l'album de jeunesse privilégie le développement des compétences du vivre ensemble dans la société. Une enquête de terrain à lire absolument.

Dans un autre contexte, celui d'un corpus algérien d'expression française, Ismail Slimani mène une étude discursive sur un album d'Amin Zaoui, *Les larmes du Désert*. L'approche se veut écopoétique, écosémiotique et pragmatique tout à la fois. Cet article intitulé « L'album de jeunesse Les larmes du désert d'Amin Zaoui : un voyage initiatique vers une conscience écologique » est en fait une exploration profonde des différentes strates pour faire remonter à

la surface l'action militante de Zaoui pour l'éveil d'une conscience écologique chez l'enfant, mais aussi chez l'adulte.

Presque dans la même veine, l'article suivant (« Réalisme anthropocentrique et idéologie écologiste : Pour une éco-poétique du texte/image ») porte sur les enjeux écologiques de l'album de jeunesse en s'y consacrant aux plans narratif, esthétique et pédagogique. Dounia Djerou y dévoilera les procédés fictifs et langagiers qui servent de vecteurs d'idéologie écologiste afin d'initier les jeunes lecteurs vers le respect et la préservation de leur environnement et encourager des gestes écologiques concrets.

Par ailleurs, dans un article intitulé « Yōkai, le monde étrange des monstres japonais. Lecture philosophique et sémio-discursive de l'album de jeunesse de Fleur Daugey et Sandrine Thommen », Afif Mouats reviendra sur les représentations sociales de l'Album mais aussi sur aussi le rôle qu'a le mythe dans la structuration du moi en société. Des questions fort pertinentes guideront cette étude : quel est l'impact sociologique des albums de jeunesse sur la construction des représentations sociales chez l'enfant ? Quelles en sont les modalités philosophiques et sémio-discursives et quelle en est la portée mythologique au cœur du tout social ?

Dans l'avant dernier article thématique intitulé « Lecture anthropomorphique de l'allégorie du pouvoir et de l'émancipation dans *Gruffalo* », Mohammed Dridi démontrera comment la personnification des protagonistes animaux permet d'articuler une réflexion sophistiquée sur les rapports de pouvoir. À ce titre, l'émergence du *Gruffalo* comme matérialisation de la fiction devient le catalyseur d'une reconfiguration radicale des rapports de force, illustrant comment l'anthropomorphisme peut servir de vecteur à une réflexion critique sur les dynamiques sociales et les processus d'émancipation. L'approche adoptée s'inscrit dans le prolongement des travaux de Bettelheim sur la fonction psychologique des contes, tout en assimilant les contributions théoriques de la sociologie de Bourdieu concernant les dynamiques de domination symbolique et de l'examen foucauldien des structures de pouvoir et leurs mécanismes de perpétuation dans les interactions sociales.

Enfin, le dix-septième article, et le dernier, écrit par Karim Boulahbal analyse deux albums de Leïla Sebbar : *Ismaël dans la jungle des villes* et *J'étais enfant en Algérie*. Ayant pour titre « Discours idéologique et philosophique ; autour d'une Sémiologie iconotextuelle dans les albums jeunesse de Leïla Sebbar », et à travers une approche sémiotique, il examine comment l'iconotexte sert de médium à la fois narratif et didactique. L'auteure nous montrera comment Leïla Sebbar parvient à ancrer un discours idéologique sur la mémoire historique, l'immigration et la tolérance tout en suscitant une réflexion philosophique chez le jeune lecteur.

Ce numéro se termine par une note de lecture et un entretien. Dans ladite note, Mokhtar Zouaoui, fera le compte-rendu d'une traduction toute récente de *Quand dire c'est faire* de J. L. Austin (mai 2024). Le lectorat francophone aura à bénéficier d'une compréhension plus fine et plus exacte du texte d'Austin via aussi bien par les ajustements terminologiques nombreux et pertinents que par l'intégration de données philologiques inédites, permettant ainsi de restituer avec une plus grande fidélité la pensée de John L. Austin.

Quant à l'entretien de RAL, il est cette fois-ci consacré à Henri Besse, Spécialiste en sciences du langage et en didactique des langues. Bon nombre de notion et concepts comme *intercompréhension entre les langues*, *contextualisation didactique*, *passé grammatical*, *grammaire intériorisée*, *créativité linguistique* (numérique) y sont expliqués. Henri Besse insistera sur la nécessité, aujourd'hui, d'interroger les fondements d'une didactique plurilingue pour une meilleure prise en charge de cette dernière. Les propos de l'entretien sont recueillis par Youcef Bacha.

## Référence bibliographique

<https://www.fabula.org/actualites/123847/revue-algerienne-des-lettres-ral-volume-9-n-1-2025-l-album-de.html>